

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1936-1937

Wetsvoorstel op de overneming door den Staat van de onderhoudswerken aan dijken en andere behoedsmiddelen tegen overstromingen.

TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De heeren A. Raemdonck, J. Duchateau, en J. Steps, leden der Kamers van Volksvertegenwoordigers, hebben een wetsontwerp neergelegd strekkende tot het ter beschikking stellen van de Regeering van een krediet om de slachtoffers der dijkbreuken van de Durme, in October 1936, te ondersteunen.

Wij kunnen dat gebaar van solidariteit alleen goedkeuren.

Doch, daar voorzien beter is dan genezen, hebben wij de eer U een voorstel voor te leggen, den Staat machtigende het herstellen van dijken en andere verzekeringswerken tegen overstromingen op zich te nemen.

Inderdaad, de feiten hebben bewezen dat dijken van openbaar nut zijn, daar, wanneer zij falen, gansche streken hierdoor kunnen te lijden hebben.

De wateringen, hedendaagsche eigenaars der dijken, beschikken niet over de noodige middelen om die werken in staat te stellen de lasten te dragen die er van gevegd worden, lasten veroorzaakt door de veranderingen die aan stroomen en rivieren gebracht worden.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1936-1937

Proposition de loi relative à la reprise par l'Etat, de l'entretien des digues et autres ouvrages de protection contre les inondations.

DÉVELOPPEMENTS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Messieurs A. Raemdonck, J. Duchateau et J. Steps, membres de la Chambre des Représentants, viennent de déposer une proposition de loi tendant à mettre à la disposition du Gouvernement un crédit pour venir en aide aux victimes des ruptures des digues de la Durme, en octobre 1936.

Nous ne pouvons qu'applaudir à ce geste de solidarité.

Toutefois, prévenir valant mieux que guérir, nous avons l'honneur de vous soumettre une proposition de loi autorisant l'Etat à reprendre l'entretien des digues et autres travaux de protection contre les inondations.

En effet, les événements ont prouvé que les digues sont d'utilité publique, puisqu'en cas de défaillance de celles-ci des contrées entières peuvent être inondées.

Les wateringues, propriétaires actuels de ces digues, ne disposent pas des moyens pour mettre ces travaux d'art en état de supporter les charges auxquelles ils sont soumis à cause des modifications apportées aux cours d'eau.

Die veranderingen worden door den Staat uitgevoerd en het is dan maar billijk dat de behoedingswerken die hiermede gepaard gaan ook door den Staat zouden uitgevoerd worden, behoedingswerken die het onmogelijk zouden maken nog rampen te kennen gelijk het land er sinds eenigen tijd te veel gekend heeft.

L. DE WILDE.

Ces modifications étant effectuées par l'Etat, il ne serait que juste que celui-ci puisse aussi exécuter, parallèlement, les travaux de protection devant rendre impossible le retour des catastrophes que le pays n'a connu que trop depuis quelques années.

Wetsvoorstel op de overneming door den Staat van de onderhoudswerken aan dijken en andere behoedsmiddelen tegen overstromingen.

EERSTE ARTIKEL.

De Staat is gemachtigd het onderhoud van dijken en andere behoedsmiddelen tegen overstromingen van stroomen en rivieren op zich te nemen, waar er gevaar voor overstromingen is.

ART. 2.

Het Beheer van Bruggen en Wegen zal gelast worden deze plaatsen te bepalen.

ART. 3.

De hiervoor noodige kredieten zullen verbonden worden aan de begrotingen der Ministeries van Volksgezondheid en van Openbare Werken.

L. DE WILDE.
A. VANDER STEGEN.
R. GILLON.

Proposition de loi relative à la reprise par l'Etat, de l'entretien des digues et autres ouvrages de protection contre les inondations.

ARTICLE PREMIER.

L'Etat est autorisé à reprendre l'entretien des digues et autres travaux de protection contre les inondations des fleuves et rivières où existent des risques d'inondations.

ART. 2.

L'Administration des Ponts et Chaussées sera chargée d'établir les endroits où ces risques existent.

ART. 3.

Les crédits nécessaires seront rattachés aux budgets des Ministères de la Santé Publique et des Travaux Publics.